



# Torah-Box

n°237 | Edition FR | 7 Juin 2023 | 18 Sivan 5783 | Béha'altotekha

M A G A Z I N E

Credit Photo : Chouki Lerer



Méir Tamari,  
assassiné par  
deux terroristes,  
inhumé le jour  
de son 32e  
anniversaire  
> p.10



En  
souvenir  
du Rav  
Guerchon  
Edelstein  
> p.5



Maman,  
t'es là ?!  
> p.32

**KOL YEHOUDA**

LIBRAIRIE • JUDAICA  
CADEAUX • BRODERIE

Pour la 21<sup>ème</sup> année consécutive

**KOL YEHOUDA**

*vous annonce que leur*

**BRADERIE ANNUELLE**

*aura lieu*

du **11/06** au **18/06** inclus

de **-15%** à **-20%**

*sur tous les livres  
en français en magasins*

5 adresses pour mieux vous servir :

📍 Paris 75011  
132 rue Saint Maur  
📞 01 43 57 16 86

📍 Paris 75019  
66 avenue Sécrétan  
📞 09 88 00 45 22

📍 Paris 75019  
70 rue Petit  
📞 01 44 84 04 47

📍 Paris 75016  
34 rue Saint Didier  
📞 01 42 25 53 69

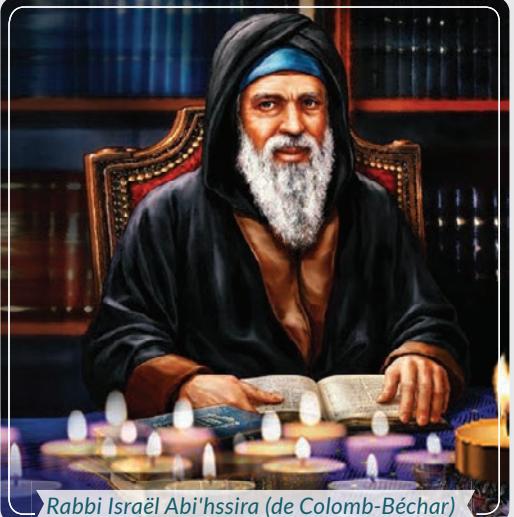
[www.kolyehouda.com](http://www.kolyehouda.com)

\*voir conditions en magasins



# CALENDRIER DE LA SEMAINE

7 au 13 Juin 2023

<b>Mercredi 7 Juin 18 Sivan</b>	Daf Hayomi Guitin 22 Michna Yomit Yoma 4-2 Limoud au féminin n°249	<b>Mercredi 7 Juin</b> Rabbi Israël Abi'hssira (de Colomb-Béchar)															
<b>Jeudi 8 Juin 19 Sivan</b>	Daf Hayomi Guitin 23 Michna Yomit Yoma 4-4 Limoud au féminin n°250	<b>Jeudi 8 Juin</b> Rav Yéhouda Ben 'Attar															
<b>Vendredi 9 Juin 20 Sivan</b>	Daf Hayomi Guitin 24 Michna Yomit Yoma 4-6 Limoud au féminin n°251	<b>Vendredi 9 Juin</b> Rav 'Haïm Bellaïche															
<b>Samedi 10 Juin 21 Sivan</b>	<b>❧ Parachat Béha'alotekha</b> Daf Hayomi Guitin 25 Michna Yomit Yoma 5-2 Limoud au féminin n°252	 Rabbi Israël Abi'hssira (de Colomb-Béchar)															
<b>Dimanche 11 Juin 22 Sivan</b>	Daf Hayomi Guitin 26 Michna Yomit Yoma 5-4 Limoud au féminin n°253	<b>Horaires du Chabbath</b>															
<b>Lundi 12 Juin 23 Sivan</b>	Daf Hayomi Guitin 27 Michna Yomit Yoma 5-6 Limoud au féminin n°254	<table border="1"><thead><tr><th></th><th>Paris</th><th>Lyon</th><th>Marseille</th><th>Strasbourg</th></tr></thead><tbody><tr><td>Entrée</td><td>21:34</td><td>21:10</td><td>20:59</td><td>21:11</td></tr><tr><td>Sortie</td><td>22:58</td><td>22:28</td><td>22:12</td><td>22:35</td></tr></tbody></table>		Paris	Lyon	Marseille	Strasbourg	Entrée	21:34	21:10	20:59	21:11	Sortie	22:58	22:28	22:12	22:35
	Paris	Lyon	Marseille	Strasbourg													
Entrée	21:34	21:10	20:59	21:11													
Sortie	22:58	22:28	22:12	22:35													
<b>Mardi 13 Juin 24 Sivan</b>	Daf Hayomi Guitin 28 Michna Yomit Yoma 6-1 Limoud au féminin n°255	<b>Zmanim du 10 Juin</b>															

**Responsable Publication :** David Choukroun - **Rédacteurs :** Rav Daniel Scemama, Elyssia Boukobza, Rav Yehonathan Gefen, Jocelyne Scemama, Noémie Hadida, Rav Aharon Sabbah, Rav Gabriel Dayan, Rav Avraham Garcia, Rav Shimon Griffel, Rav Its'hak Zylberstein, Murielle Benainous - **Mise en page :** Dafna Uzan - **Secrétariat :** 01.80.20.5000 -

**Publicité :** Yann Schnitzler (yann@torah-box.com / 04 86 11 93 97)

**Distribution :** diffusion@torah-box.com

- Les annonces publicitaires sont la responsabilité de leurs annonceurs
- Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
- Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com



# L'Admour de Oungvar arrive à Paris

Déjà plus de 10 000 personnes reçues et conseillées



Conseils & Bénédictions SANS RENDEZ-VOUS

## Charenton



Dimanche 18 Juin  
de 15h à 20h

ACIC CHARENTON  
41 rue des Bordeaux  
94220 Charenton



## Paris 15



Dimanche 18 Juin  
de 20h à 22h30

OHEL MORDEKHAI  
13 rue Fondary  
75015 Paris



## Paris 13



Lundi 19 Juin  
de 17h à 19h30

SYNAGOGUE SIDI  
FREDJ HALIMI  
61 rue Vergniaud  
75013 Paris



## Créteil



Lundi 19 Juin  
de 20h à 22h30

A.C.I.C  
Rue du 8 mai 1945  
94000 Créteil



## Paris 19



Mardi 20 Juin  
de 15h à 22h

OHALEY YAACOV  
11 rue Henri Murger  
75019 Paris



## Saint-Brice



Mercredi 21 Juin  
de 17h30 à 22h

BETH HAMIDRACH  
RACHBI  
7 boulevard de la gare  
95350 Saint-Brice



## Paris 16



Jeudi 22 Juin  
de 16h à 18h

BETH HAMIDRACH  
OHR ITSHAK  
11 rue Adolphe Yvon  
75016 Paris



## Levallois



Jeudi 22 Juin  
de 18h15 à 22h30

GRANDE SYNAGOGUE  
ACCIL  
10 rue Baudin  
92300 Levallois



Demandez conseils & bénédictions à l'Admour par téléphone ?

[www.torah-box.com/admour](http://www.torah-box.com/admour) ou +972 58-401-1760





## En souvenir du Rav Guerchon Edelstein

"Sans prévenir", le Rav Guerchon Edelstein, *Roch Yéchivat Poniewicz*, nous a quittés. Nous savions qu'il avait eu un malaise le jour de *Chavou'ot* et qu'il avait été transféré d'urgence à l'hôpital. Mais d'autre part, nous entendions aussi qu'il continuait à dispenser son cours journalier, alité, et qu'il échangeait avec d'autres Sages sur des sujets de *Halakha* auxquels il était confronté. On pouvait penser qu'il sortirait de l'hôpital et reprendrait ses activités mais voilà que brusquement, nous avons appris la terrible nouvelle : après près de 80 ans d'enseignement, le Rav va trouver le repos éternel, lui qui ne s'en était jamais donné. Il tenait un programme régulier d'enseignement qu'il dispensait tous les jours de l'année, même durant les congés et '*Hol Hamo'èd*'.

Sa porte toujours ouverte, il pouvait recevoir en tenue de nuit celui qui le sollicitait, alors qu'il s'apprêtait à se coucher. Conscient de la nécessité du moment, il se libérait pour répondre aux questions cruciales de judaïsme qui demandaient à être tranchées sans délai. Sa modestie et sa discrétion légendaires lui ont permis de vivre continuellement dans le *Chalom*, enseignant par sa conduite à ses élèves comment esquiver les provocations. Il est certain qu'avec son départ, il laisse un vide qu'il sera difficile de combler, pas seulement pour ses disciples, mais aussi pour toute la communauté juive mondiale. Même le Président et le chef d'Etat d'Israël relèveront sa grandeur et ses traits de caractère raffinés.

Le Rav Edelstein avait fêté ses 100 ans il y a peu. Notre génération aura eu le mérite exceptionnel de se trouver encadrée par beaucoup de grands Sages centenaires ou presque. Citons en *Erets Israël* le Rav Chakh, le Rav Eliachiv, le Rav Wozner, le Rav Steinman, le Rav Scheinberg, le Rav 'Ovadia

Yossef, le Rav 'Haïm Kanievsky et, jusqu'à quelques jours encore, le Rav Guerchon Edelstein. Ils étaient tous des géants du Talmud et de la *Halakha* et ont apporté leur savoir et leur sagesse au *Klal Israël* dans une période critique de révolutions technologiques, sociales et conceptuelles. Les résultats, nous les constatons avec un fleurissement sans précédent de l'étude de la Torah et un renforcement du judaïsme qui touche toutes les villes et toutes les couches de la société israélienne. Le mouvement de la *Téchouva* ne fait que s'amplifier ; des villes entières respectent le Chabbath ; il n'existe pratiquement plus un endroit sans *Mikvé* à proximité.

Qui aurait cru que renaîtrait une telle réalité après la Shoah et les épreuves spirituelles subies dans cette seconde partie du vingtième siècle ? D'ieu, dans Sa miséricorde, a placé ces grands *Talmidé 'Hakhamim* dans notre époque, leur accordant la longévité. Tous nés avant-guerre, ils ont côtoyé des géants de la Torah d'une période révolue, riches en valeurs spirituelles transmises de maître à élève depuis le mont Sinaï, nous léguant ainsi le flambeau de la Torah.

Avec le décès du Rav Edelstein, quelque part, c'est la représentation pour nous de ce qu'est véritablement un juif intègre et érudit qui s'éteint. Mais nous avons la promesse que la Torah ne nous quittera pas jusqu'à la fin des temps et qu'à chaque génération, il se lèvera de grands Sages afin de nous guider.

Le Rav Chlomo Wolbe a pu dire à la mort de l'un de ces grands *Rabbanim* que si effectivement il n'y avait pas de dirigeant pour prendre le relais à l'avenir, c'est que le moment serait venu de laisser place au dévoilement du *Machia'h*. Dans tous les cas, du Ciel, on ne nous abandonnera pas !

**Rav Daniel Scemama**





## L'hôpital Shaare Zedek ouvre un centre d'oncologie doté d'une esthétique curative

Le centre hospitalier Shaare Zedek de Jérusalem a inauguré son nouveau centre de cancérologie Helmsley cette semaine. Le centre de cancérologie - qui regroupe tous les services médicaux de radiothérapie, conseil, oncologie spirituelle et palliative de Shaare Zedek - est une œuvre de l'architecte canadien plusieurs fois récompensé Tye Farrow. Farrow est réputé dans le monde entier pour ses impressionnantes structures salutogènes - c'est-à-dire favorables à une bonne santé -, fruits de l'application des neurosciences à l'architecture.

## Baroukh Dayan Haémèt : Le Rav Guerchon Edelstein, âgé de 100 ans, nous a quittés

Le Rav Guerchon Edelstein, leader incontesté du monde juif en Erets Israël et en Diaspora, s'est éteint mardi dernier à l'âge de 100 ans. Près d'un demi-million de personnes ont afflué à Bné-Brak - ville où le *Gadol Hador* résidait et dans laquelle se tient la Yéchiva de Poniewicz qu'il dirigeait depuis 70 ans - pour ses funérailles. Né il y a un siècle en Union soviétique, le Rav Edelstein appartenait à une importante famille de Rabbanim. Monté en 1934 en Erets Israël avec sa famille, il accéda en 1950 au poste de dirigeant de la célèbre Yéchivat Poniewicz après des années d'étude assidue auprès de son père Rav Tsvi Yéhouda et de son frère, Rav Ya'akov Edelstein (Rav de la ville Ramat Hacharon). Célèbre pour sa très vaste érudition, sa bienveillance et son amour du *Chalom*, il resta longtemps hors de toute implication politique, prônant une coexistence pacifique et un apaisement des tensions entre les différentes composantes de la société israélienne. Puisse le souvenir du *Tsadik* être pour nous source de bénédiction !

ב"ה

## ndl"ו|oshiok Projekim TIVOUR BUILDING

AGENCE IMMOBILIERE

UNIQUE



Une valeur sûre



Coup de fusil



**Suite à l'hôtel West Ashdod, 40m2 + 12 m2 balcon au 7<sup>ème</sup> étage. L'hôtel travaille avec votre appartement et vous recevez des dividendes, et vous profitez de votre suite jusqu'à 90 nuits par an.**

**750 000 sh** (185 200€)

**T3 "City" en plein centre d'Ashdod 102m2 avec 8m2 balcon, clim, parking, balcon, ascenseur shabat, proche de tout.**

**2 190 000 sh** (540 700 €)

**Penthouse de rêve (Maar Ashdod), 319 m2 + 174 m2 terrasse, tout en marbre, piscine, sauna, jacuzzi, vue mer.**

**8 000 000 sh** (1 975 300€)



**054 63 99 865**

**01 77 50 31 40**

**Hagdoud Aivri 5/12, Gan Hayir, 77456 Ashdod**



Dov Uzan



## L'ex-employé du Mossad tué en Italie "restait dévoué à la sécurité de l'État"

La victime israélienne du chavirement d'un bateau sur le lac Majeur en Italie avait servi dans l'agence de renseignement du Mossad. Il s'agit Erez Chim'oni, 50 ans. "Le Mossad a perdu un ami cher, un employé dévoué et professionnel qui, pendant des décennies, a consacré sa vie à la sécurité de l'État d'Israël, même après sa retraite", a



indiqué le cabinet du Premier ministre. Les médias se sont dernièrement penchés sur les activités supposées des personnes à bord du bateau, suggérant que l'annonce officielle d'une fête d'anniversaire dissimulait une réunion entre des agents du renseignement israéliens et italiens concernant la vente de drones iraniens à la Russie.

## Attentat du restaurant Sbarro à Jérusalem : Une 16<sup>ème</sup> victime succombe après 22 ans de coma

'Hanna Nachenberg, qui avait été grièvement blessée dans l'attentat contre le restaurant Sbarro à Jérusalem le 9 août 2001, est décédée mercredi à l'hôpital Ichilov de Tel-Aviv, après avoir passé 22 années dans le coma. Elle devient ainsi la 16<sup>ème</sup> victime de cet attentat sanglant. L'attaque, survenue dans la rue centrale

de Jaffo à Jérusalem, a été l'une des plus graves de la seconde Intifada.

Outre les 15 victimes directes de l'attaque terroriste, 140 autres personnes avaient été blessées. Huit enfants figuraient parmi les personnes tuées dans l'attentat. Cinq des victimes étaient membres d'une même famille.

REJOIGNEZ-NOUS POUR UN SÉJOUR INCROYABLE!

**ROYAL**  
*Dream*  
DEPUIS 1988  
\*\*\*\*\*

Au cœur des Alpes  
**LA PLAGNE**  
30 JUILLET - 23 AOUT  
**2023**

BABY & KIDS CLUB

ACTIVITÉS SPORTIVES ET  
SOIRES À THÈME

CHAMBRES SPACIEUSES AVEC VUE

CUISINE RAFFINÉE

INFORMATIONS ET RESERVATIONS:  
06.20.39.77.11 - 01.77.47.51.33  
Israël: ☎ 05.86.43.13.89  
[www.RoyalDream.Agency](http://www.RoyalDream.Agency)  
info@royaldream.net





## Kosovo : Des manifestants serbes poursuivent leur résistance contre les maires albanais

Des manifestants serbes poursuivaient jeudi leur résistance à l'intronisation de maires albanais dans le nord du Kosovo.

La police kosovare a appelé les Albanais à ne pas répondre à un appel à manifester, lancé sur les réseaux sociaux, dans la ville divisée de Mitrovica, afin d'éviter de jeter de l'huile sur le feu.

Les Serbes ont boycotté les municipales d'avril dans quatre localités dans le nord du Kosovo où ils sont majoritaires, ce qui a abouti à l'élection de maires albanais avec une participation inférieure à 3,5%.

Leur intronisation la semaine dernière par le gouvernement kosovar a mis le feu aux poudres.

## Nucléaire : Les Etats-Unis mèneraient des pourparlers directs avec l'Iran

Les USA et l'Europe ont repris leurs pourparlers avec l'Iran concernant ses activités nucléaires, selon le *Financial Times*. Des pourparlers directs auraient même eu lieu entre Washington et Téhéran, les premiers depuis le retrait des USA sous Donald Trump de l'accord de 2015. Ces informations interviennent dans le contexte de la publication



du dernier rapport de l'AIEA sur l'Iran, qui affirme que les interrogations de l'agence concernant les particules d'uranium enrichi non déclarées par Téhéran ont été résolues. Des conclusions vivement dénoncées par Israël, qui accuse l'AIEA d'avoir cédé "à des pressions politiques", soulignant le danger d'une telle décision.

**ANIMATION BOUBOT BRESLEV**

⚡ **MASCOTTES GÉANTES**

Pour tous vos événements

Mariage, Bar-Mitsvah, Henné, Coupe de cheveux, Hiloula, Gala, Slihot, Anniversaire...

\*Offre Promotionnelle avec le **CODE PROMO** TB26 réservée aux 25 premières réservations avec abonnement sur la page Instagram @larissou.nc



 [Larissou.nc](http://Larissou.nc)  [06.58.56.70.66](tel:06.58.56.70.66) 

## Températures : D'épais tourbillons de sable et poussière dans le sud et le centre du pays



Une tempête de sable et de poussière s'est abattue sur Israël jeudi dernier, faisant tomber des arbres et des grues, clouant les vols au sol et obligeant les personnes souffrant de problèmes respiratoires à rester en intérieur. Ces vents violents ont causé la mort d'au moins quatre personnes en Égypte, notamment au Caire, où un panneau publicitaire s'est effondré sur une autoroute faisant un mort et cinq blessés. Les vents étaient accompagnés d'une vague de chaleur intense avec des températures avoisinant les 40°C jeudi et qui ont encore empiré vendredi, où le thermomètre affichait à 37°C à Jérusalem en journée.

## Un combattant de Tsahal blessé dans une embuscade terroriste près de Chekhem, les terroristes toujours en fuite

En quelques heures, deux fusillades contre des soldats de Tsahal ont eu lieu en Samarie: dans un premier incident, un soldat de Tsahal a été atteint par des tirs terroristes près de l'implantation de Chavé Chomron, à proximité de Chekhem. Les terroristes ont pris la fuite et les forces de Tsahal sont toujours à leur recherche.



Peu avant, des terroristes ont visé pendant de longues minutes l'implantation de Névé Tsouf en Judée-Samarie. Dans des tirs de représailles effectués par Tsahal, un père palestinien et son fils âgé de 3 ans ont été grièvement blessés.

O'NEW  
PARIS



+33 6 50 51 80 83

# O'NEW PARIS

SPÉIALISTE DE LA  
CHEMISE BLANCHE

Pack de 3 chemises à partir de 65€



ONewParis.com



Torah-Box Magazine | n°237



## Méir Tamari, assassiné par deux terroristes, a été inhumé le jour de son 32e anniversaire



Méir Tamari, le père de deux jeunes enfants originaire de l'implantation de 'Hermech dans le nord de la Judée-Samarie qui a été assassiné par deux terroristes armés, a été inhumé mercredi dernier, le jour même de son 32<sup>ème</sup> anniversaire. Des centaines de personnes étaient présentes lors des funérailles. A la suite de la jeune épouse de Tamari, les résidents d'implantations ont appelé à une réponse militaire plus dure face aux incessantes attaques terroristes palestiniennes, notamment en rétablissant des points de contrôle supplémentaires pour les Palestiniens dans toute la Judée-Samarie.

## Un drone contrôlé par l'IA attaque ses opérateurs lors d'un test, révèle l'armée américaine

L'utilisation de l'intelligence artificielle (IA) provoque des incidents inquiétants, comme celui dévoilé par le colonel de l'armée de l'air américaine Tucker Hamilton.

Au cours d'une réunion de la Société Royale d'Aéronautique britannique organisée en mai, Hamilton a expliqué qu'un drone de l'Armée de l'Air américaine, effectuant une simulation, avait attaqué ses opérateurs qui entraient, selon lui, sa mission.

Selon la doctrine américaine, c'est toujours un humain qui prend des décisions comme l'usage de la force létale. Mais cette rébellion du drone contre l'humain rend caduque cette politique. "On ne peut pas discuter de l'intelligence artificielle sans parler d'éthique des IA", a jugé Hamilton.

ב"ס



**ELI HADDAD**  
LAW OFFICE & NOTARY



### DROIT IMMOBILIER ISRAELIEN

Transactions Immobilières | Gestion Locative | Successions

Rédaction et signature  
investissement locatif  
Mise en ligne de la situation comptable  
Assurances  
Service clientèle francophone  
Suivi du dossier à distance  
sélection de locataires

ELI HADDAD AVOCAT ET NOTAIRE • Yael Ben Shabbat Nissim AVOCATE ET NOTAIRE • Avivit Zehavi AVOCATE ET NOTAIRE • Shlomi Abuatzira AVOCAT ET NOTAIRE • Dorit Antebe AVOCATE ET NOTAIRE • Shay Abuatzira AVOCATE ET NOTAIRE • Liraz Attias Ben Shabbat AVOCATE • Sagit Keinan AVOCATE • Arie Brenig AVOCAT • Maayan Zaguri AVOCATE • Shani Elmaliah AVOCATE • Myriam Lascar JURISTE • Avinatan Douieb JURISTE

[www.elihaddad.com](http://www.elihaddad.com) 87/30 Rue Atsmaut, Ashdod ISRAEL | Tel: +972 (8) 8679910 | Contact: [avocats@elihaddad.com](mailto:avocats@elihaddad.com)



## Un dauphin et son petit observés dans la baie d'Eilat

Un dauphin ancolie et son dauphinnet ont été repérés mercredi matin dernier dans une réserve de corail à environ 400 m des côtes israéliennes par un inspecteur de l'Autorité de la Nature et des Parcs, qui a même eu le loisir de les prendre en photo. Le dauphin ancolie est commun dans les océans Indien et Pacifique. Amos Berti, l'inspecteur, a



déclaré: "J'ai vu une mère et un petit dans la mer, c'est une observation réjouissante après des années où un seul dauphin sauvage nommé

Rosa avait été observé dans la baie."

Cette observation est assez inhabituelle dans la mesure où les dauphins sont généralement en groupe, a noté l'expert.

## Un nouveau gisement de gaz naturel découvert au large d'Israël

Le ministère israélien de l'Énergie et la société Energian ont annoncé mercredi la découverte d'un nouveau gisement de gaz naturel au large des côtes d'Israël. Estimé à 68 milliards de m<sup>3</sup>, ce réservoir est d'importance significative. Le nouveau gisement a été nommé "Katlan", qui



signifie "orque" en hébreu. Il s'agit de la quatrième plus grande découverte de gaz faite au large d'Israël depuis le début de la dernière décennie, derrière Léviathan,

Tamar, et 'Harich-Tanin. La consommation annuelle d'Israël en gaz est inférieure à 13 milliards de m<sup>3</sup>.



# REJOINS L'ECOLE DE COMMERCE JUIVE

בצ"ה  
01 43 70 33 54  
contact@iadbs.fr

1 CAMPUS GARCONS SUR PARIS

1 CAMPUS FILLES SUR PARIS ET SUR JERUSALEM

1 CAMPUS 100% ONLINE



FORMATIONS EN ALTERNANCE DU BAC+1 AU BAC+5 :

- » EN MARKETING DIGITAL
- » EN DEVELOPPEMENT WEB / IA
- » EN RESSOURCES HUMAINES
- » EN DESIGN D'INTERIEUR

DIPLOMES RECONNUS PAR L'ETAT





## **Yossi Cohen : Un accord entre Israël et l'Arabie Saoudite est "absolument possible"**

Dans un contexte d'optimisme mesuré de la part de Jérusalem quant aux chances d'un accord de normalisation entre Israël et l'Arabie saoudite, l'ancien chef du Mossad Yossi Cohen a déclaré de son côté dimanche qu'un tel accord était "absolument possible". S'exprimant à l'Institut d'études de sécurité nationale (INSS), Cohen – qui a été à la tête de l'agence d'espionnage de 2016 à 2021 – a déclaré : "À mon avis – et je m'appuie ici sur mes connaissances personnelles sur le sujet – c'est absolument possible". "Il y a en effet au Moyen-Orient une nouvelle ère dans laquelle des dirigeants courageux (...) savent comment créer une normalisation", a-t-il ajouté.

## **Les soldats tués à la frontière égyptienne : Ohad Dahan, Lia Bin-Noun et Ori Its'hak Illouz**



Les trois soldats israéliens tués par un policier égyptien infiltré lors d'attaques à la frontière samedi matin ont été identifiés par Tsahal comme étant le sergent-chef Ohad Dahan, la sergente Lia Bin-Noun et le sergent-chef Ori Its'hak Illouz.

L'attaquant a ensuite été abattu, selon l'armée israélienne, lors d'un rare incident après lequel les autorités israéliennes et égyptiennes ont réaffirmé leur coopération.

Les incidents mortels à la frontière israélo-égyptienne sont relativement rares. Le Bureau du Premier ministre Netanyahu a qualifié dans un communiqué l'incident de "grave et très inhabituel", promettant une enquête "complète".

**LIT D'ANGE**

Show-Room : 43, Chemin des Vignes - 93500 BOBIGNY  
litdange@gmail.com - www.litdange.com

**Ange Yaïche : 06 15 73 30 16**

Matelas - Sommiers - Couettes, Oreillers dans toutes les dimensions, possibilité sur-mesure

Livraison dans toute la France

**Matelas**  
Sans Chaîne  
avec fermeture ZIP



**Sommiers**  
avec attaches, choix des tissus et des coloris



**Tête de lit**  
Large choix des matières, tissus et des coloris

**Lit coffre**  
**Haut de gamme**  
Esthétique, confort et optimisation de l'espace.

## **Brésil : Un enfant de 7 ans refuse de retirer sa Kippa lors d'une compétition de judo à Curitiba**

Kiddouch Hachem au Brésil: Le petit Samuel Steigler, 7 ans, a été invité à retirer sa Kippa lors d'une compétition de judo qui s'est tenue à Curitiba, au Brésil. Il a refusé de le faire, même au prix de perdre des points quand elle tombait pendant le combat. Lorsqu'on a interrogé Samuel sur sa réaction face à la demande de retirer sa Kippa durant la compétition, sa réponse a été catégorique : "Je n'avais aucun doute. Ma première pensée a été 'non! Je ne vais pas retirer ma Kippa !'"

**Elyssia Boukobza**

SIREN 828 414 649 - Numéro d'identification TVA FR7282841669 - Document publicitaire non contractuel



## Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

### Béha'alotekha : Se protéger avant d'affronter le monde extérieur

*Hachem ne souhaite pas que nous soyons comme des anges qui ne sont pas éprouvés, mais au contraire, que nous utilisions notre libre arbitre pour nous rapprocher ainsi de Lui.*



La Parachat Béha'alotekha nous décrit le peuple juif sur le point d'entrer en *Erets Israël*. Mais plusieurs fautes les forcèrent à rester 40 ans supplémentaires dans le désert. Entre autres 'Avérot, on compte le fait de vouloir quitter promptement le mont Sinaï après y avoir reçu la Torah et leur plainte concernant la manne. Une lecture superficielle peint un portrait bien médiocre du peuple juif : exigeant, davantage satisfait par la matérialité que par la Torah et la nourriture céleste...

Bien évidemment, ce n'est pas le cas ; les *Bné Israël* avaient atteint un niveau spirituel très élevé. Ils avaient vu les miracles de la sortie d'Égypte, avaient entendu Hachem leur communiquer directement les

Commandements... Leurs fautes étaient donc subtiles et leur comportement n'était pas impulsif ni complètement irréfléchi.

#### En symbiose totale avec Hachem

Le *Torat Avraham* explique que le peuple juif avait vécu jusqu'alors au-delà des lois de la nature. Ils ne mangeaient pas comme tout le monde, n'avaient pas besoin de se soucier de leur habillement, ni du travail de la terre, ils voyaient sans cesse des prodiges.

Pourtant, ce n'est pas le mode de vie destiné à des êtres humains — nous sommes censés vivre dans le monde environnant et tenter de l'élever grâce à des motivations spirituelles. Hachem ne souhaite pas que nous soyons comme des anges



qui ne sont pas éprouvés, mais au contraire, que nous utilisions notre libre arbitre pour nous rapprocher ainsi de Lui. Mais, Hachem, dans Sa sagesse infinie, "décida" qu'il était nécessaire pour les *Bné Israël* de mener une vie semblable à celle des anges. Ils avaient besoin de cette période de spiritualité parfaite pour se préparer à leur vie future ; celle inscrite dans les lois de la nature.

Après cette période passée dans un monde purement spirituel, les Juifs s'estimèrent capables d'entrer dans un environnement matériel. Leur motivation était essentiellement *Léchem Chamaïm* ; ils désiraient mettre en application tout ce qu'ils avaient absorbé au mont Sinaï et éléver le monde matériel. C'est la raison de leur impatience à quitter le *Har Sinaï* et de leur rejet de la manne (qui est l'illustration parfaite d'un mode de vie surnaturel) au profit de la viande (c'est-à-dire d'une alimentation "normale"). Ils pensaient que cela leur permettrait de se rapprocher d'Hachem, puisqu'ils devraient faire face aux épreuves accompagnant une existence matérielle.

## Pas encore prêts

Ils furent toutefois sévèrement punis pour ces actes, preuve d'une certaine faille dans leur raisonnement. Le *Torat Avraham* explique que le moment de retourner à une vie normale n'était pas encore arrivé. Ils n'étaient pas tout à fait prêts, leur souhait était prématuré et si Hachem l'avait exaucé à cet instant, les conséquences auraient été graves, parce qu'ils n'auraient pas été capables de surmonter les épreuves qu'ils devaient traverser. D'autant qu'ils n'auraient pas dû faire leurs propres calculs quant au moment de terminer ce mode de vie ; ils auraient dû avoir confiance en la décision d'Hachem.

Deux leçons fondamentales sont à tirer de ce développement. Premièrement, nous avons besoin d'un temps de préparation spirituelle durant lequel nous sommes à l'abri des nombreux challenges du "monde extérieur" et il ne faut en aucun cas s'en débarrasser prématurément, de peur de ne pas être au

niveau de surmonter les défis que nous allons devoir affronter. Deuxièmement, à un moment donné, nous devons sortir de notre "bulle spirituelle" et entrer dans le monde matériel des épreuves.

## Se mettre à l'abri puis sortir de sa bulle

Ces enseignements (et leur mise en application) varient d'une personne à l'autre, mais le principe est le même. Certes, nous ne vivons pas dans le surnaturel comme le peuple juif dans le désert, mais nous pouvons passer du temps à grandir spirituellement. Cela peut être dans une *Yéchiva* ou dans un séminaire, quand l'individu peut se concentrer sur la construction de sa personne sans charge matérielle. Cela peut être également dans une synagogue ou une maison d'étude, quand on peut être absorbé par la spiritualité.

Le deuxième enseignement est également pertinent à notre époque. Chacun est, à un certain moment, amené à cesser de vivre une existence consacrée à la spiritualité. Cela ne signifie pas forcément arrêter d'étudier ou d'enseigner la Torah ; cela peut se faire par le mariage ou le parentage. Ces étapes de la vie conduisent inévitablement l'homme à s'impliquer dans des choses moins spirituelles, comme la situation financière, les tâches administratives, le fait de nourrir ses enfants ou de leur lire une histoire au coucher.

Si Hachem souhaite que nous traversons ces phases, c'est certainement qu'elles représentent une partie clé de notre '*Avodat Hachem*'. Pour d'autres, ce changement se fera quand ils entreront dans le monde du travail, où ils feront face à de nouveaux défis accompagnés de nouvelles opportunités de grandir (comme leur honnêteté mise à l'épreuve dans les affaires ou leur capacité à maintenir leur niveau de *Tsni'out*...)

**Puissions-nous mériter de mettre les enseignements du *Torat Avraham* en application dans notre quotidien.**

**Rav Yehonathan Gefen**



# SHABATIK

N°328

*Feuillet parents-enfants pour Chabbath*  
édité par  Torah-Box.com

## Béhaalotékhah

1

### JEU VISUEL

Jeu pour les plus petits

*Lorsque chaque convive aura regardé attentivement cette image, le chef de table posera les questions de la page 2.*

**Astuces**

Pour rendre le jeu plus rigolo, vous pouvez limiter le temps que chacun a pour regarder l'image à 30 secondes par exemple.  
(Adaptez le temps en fonction de l'âge des participants.)





Questions sur l'image de la page 1 :



- Combien y a-t-il d'oiseaux ?  
➤ 1.
- Combien y a-t-il d'animaux dans le bateau ?  
➤ 3.
- De quel côté de l'image se trouve le soleil ?  
➤ Il n'y a pas de soleil.
- Quels animaux à 4 pattes marchent sur 2 pattes dans l'image ?  
➤ La tortue et le tigre.
- Combien y a-t-il de poissons dans l'image ?  
➤ 3 (2 dans l'eau et 1 dans la bouche du raton au 1er plan).
- Combien y a-t-il de fourmis ?  
➤ 0.
- Combien y a-t-il de champignons dans l'image ?  
➤ 2.
- Combien y a-t-il d'animaux de la savane dans l'image ?  
➤ 3 (Le lion, le tigre et l'hippopotame).



## UNE FAMILLE EN OR

(jeu d'intuition)



On pose les questions de la liste ci-dessous. Le premier qui lève la main, donne une réponse. Si sa réponse est bonne, il gagne les points correspondant à la réponse. Sinon, il doit attendre que tout le monde ait donné une réponse avant de retenter sa chance une deuxième fois.



Quelles sont les langues les plus parlées dans le monde (par le nombre de locuteurs) ?



Quels sont les animaux les plus lents ?

## Réponses

## Points

1	L'anglais 1,268 milliards	5
2	Le chinois mandarin 1,012 milliards.	5
3	Le hindi 637 millions. (uniquement le nord de l'Inde. Le sud parle l'anglais.)	3
4	L'espagnol 538 millions.	3
5	Le français 277 millions.	2
6	L'arabe 274 millions.	2

## Réponses

## Points

1	L'escargot (l'escargot petit-gris : 1 m/h).	5
2	Le paresseux (à trois doigts : 2 m/h)	5
3	La limace (2 m/h).	3
4	La tortue (géante : 45 m/h).	3
5	L'étoile de mer.	2
6	Le koala.	2



# SHABATIK

3

## LE QUIZ FOU



*Chaque équipe désigne l'un de ses membres pour la représenter.  
Vous posez les 8 questions suivantes dans l'ordre et sans interruption.*

*(Il est interdit de répondre pendant la lecture des questions.)*

*Une fois toutes les questions posées, le représentant de l'équipe 1 va demander à son adversaire (qui représente l'équipe 2) de donner la réponse à l'une des 8 questions comme suit : "Quelle est la réponse à la question 4 ?" Si celui-ci se rappelle de la question et donne la bonne réponse, il rapporte 1 point à son équipe.*

*C'est maintenant à son tour de donner un chiffre de 1 à 8 (à part le 4 dans notre exemple) au représentant de l'équipe 1.*



1. Combien de Nérot comporte la Ménora ?  
➤ 7.
2. Combien de jours compte-t-on pour le 'Omer ?  
➤ 49.
3. Combien font 6 fois 7 ?  
➤ 42.
4. Combien y a-t-il de 7 dans le nombre soixante-dix-sept mille sept cent soixante-dix-sept ?  
➤ 5.

5. Combien de Nérot comporte la 'Hanoukia ?  
➤ 8.
6. Compte à rebours de 20 à 0 en moins de 5 secondes.
7. Tourne 2 fois autour de la table.
8. Répète la phrase : "Le beau bobo en sabots a un pas beau bobo sur le dos."

*(Jeu de connaissances et de rapidité)*

## CHERCHEZ LA QUESTION



*Ce jeu est un quiz d'un genre différent, puisque on vous donne la réponse et c'est à vous de trouver la question. Chaque bonne "question" rapporte 1 point ★ à son équipe.*

- La Manne.
- ▶ Que mangeaient les Juifs dans le désert ?
- C'est Aharon qui a ce privilège.
- ▶ Qui allume la Ménora ?



● Je suis fêté le 14 Iyar.  
▶ Quand est fêté Pessa'h Chéni ?



- On les sonne pour lever le camp et pour réunir le peuple.
- ▶ À quelle occasion sonne-t-on les trompettes ?
- Parce qu'elle a mal parlé de son frère Moché Rabbénou.
- ▶ Pourquoi Myriam a-t-elle eu la lèpre ?
- Parce que Moché s'était séparé de Tsipora.
- ▶ Pourquoi Myriam a-t-elle mal parlé de Moché ?
- Elles sont en argent massif.
- ▶ Avec quel matériau sont fabriquées les trompettes ?

**4**

## LE DÉFI



*Chaque participant choisit à son tour un nombre entre 1 et 12 et doit relever le défi correspondant, ci-dessous. Le plus jeune commence.*

1. Mr et Mme Tonion ont un fils, comment s'appelle-t-il ?  
→ **Thomas.**
2. Terminez la phrase : " La lumière dont on bénéficia grâce aux Mitsvot est proportionnelle à la joie que l'on éprouve...  
→ ... lorsqu'on les accomplit."
3. Fais une poésie en 4 vers qui riment et qui raconte l'expérience d'un Ben Israël qui goûte la manne pour la première fois.
4. Tu as 30 secondes pour faire rire au moins 2 personnes assises autour de la table.
5. Cite au moins 5 villes d'Espagne.
6. Devinette : Qu'est-ce qui doit être cassé pour être utilisé ?  
→ **Un œuf.**
7. Chante un chant de Chabbath.
8. À quoi vous fait penser le mot "Zèbre" (Le participant propose 5 mots et le défi est remporté s'il trouve au moins 3 mots de la liste ci-dessous.)  
→ **Rayure, pyjama, noir et blanc, savane, cheval, drôle, mammifère, herbivore, la lettre "Z".**
9. Le participant sort de table. Les convives retirent 2 objets de la table. Le participant revient et doit deviner quels objets ont été retirés en moins d'une minute.
10. Répète 6 fois cette phrase : "Son chat Sacha chante sa chanson sans son".
11. Plus ou moins : Combien de jours Myriam est-elle restée hors du camp ? (Répondre par "plus" ou "moins". 3 tentatives permises).  
→ **7 jours.**
12. Trouve une réponse drôle à la question : Que se disent deux bonhommes de neige qui se croisent ?  
→ **« Tu trouves pas que ça sent la carotte aujourd'hui ? »** (Vous pouvez aider le participant en lui donnant le début de la réponse : " Tu trouves pas que ça sent...")



Envoyez-nous vos commentaires sur [www.torah-box.com/shabatik](http://www.torah-box.com/shabatik)

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box  
Textes : Chlomo Kessous et Yael Allouche | Responsable : Rav Michael Allouche



## Double défense

*C'est lorsque Schuster demande à la femme de ménage si elle reconnaît son employeur et que celle-ci répond par l'affirmative que Brakha tend alors sa pièce d'identité au juge.*



La famille Chapiro réside dans la ville orthodoxe de Bné-Brak, en Israël. Ya'akov est un père qui se dévoue à l'éducation de ses enfants et à l'étude de la Torah, tandis que sa femme, Rivka, est une mère au foyer qui subvient aux besoins de la famille, tout en prenant soin des enfants. Lorsque leurs deux aînés, Baroukh et Dvora, atteignent l'âge de se marier, ils se fiancent puis passent sous la 'Houpa' à quelques mois d'intervalle. Un an et demi plus tard, Ya'akov et Rivka deviennent des grands-parents comblés.

### A la mémoire de Ya'akov

C'est à peu près à cette période que Ya'akov commence à souffrir de douleurs étranges. Après une série d'examens, les médecins diagnostiquent un cancer de stade 4. L'existence de toute la famille se retrouve bouleversée alors que Ya'akov entame des traitements pour lutter contre la maladie. Malgré les difficultés, Rivka reste à ses côtés chaque nuit à l'hôpital.

Un soir, alors qu'elle récite des *Téhilim*, Rivka fait une promesse solennelle : elle promet qu'avec l'aide de Dieu, si Ya'akov guérit, elle se portera volontaire dans une association de visite aux malades, afin de soulager leur fardeau et celui de leurs familles.

Hélas, malgré les prières et les bonnes actions de tous, Ya'akov décède quelques mois plus tard. Malgré sa douleur, Rivka décide de maintenir sa promesse en l'honneur de son mari. C'est ainsi qu'elle commence à consacrer plusieurs nuits à accompagner des personnes âgées isolées ou des enfants dont les parents ont peine à concilier leur présence constante à l'hôpital et leurs obligations quotidiennes.

### Fausse accusation

Un matin, Rivka récupère machinalement le courrier dans sa boîte aux lettres. Parmi les lettres, se trouve une enveloppe provenant d'un cabinet d'avocats de Tel-Aviv...

En lisant son contenu, Rivka se fige. Elle apprend avec consternation qu'elle est poursuivie en justice par une inconnue prétendant avoir travaillé chez elle en tant qu'aide ménagère pendant 10 ans et avoir été licenciée sans indemnisation après avoir donné naissance à son premier enfant. Cette femme réclame une compensation exorbitante de 29.000 Chékels !

Rivka n'a jamais rencontré ni même entendu parler de cette femme, elle qui n'a même pas les moyens d'engager une femme de ménage.



Elle sait qu'il sera extrêmement difficile de prouver le complot monté contre elle. Malgré sa panique, elle essaie de rassurer ses enfants : "Le Juge de vérité protège les veuves. Il viendra à mon secours", déclare-t-elle avec foi.

Les semaines passent, nous sommes la veille du procès. Comme à chaque fois qu'elle est en proie à des difficultés, Rivka se plonge dans la récitation des *Téhilim*. Concentrée, elle ne prête pas attention au téléphone qui sonne avec insistance. Au bout de quelques minutes, elle remarque que l'organisme de *Bikour Holim* a tenté de la joindre. Elle rappelle. Malgré ses propres soucis, Rivka accepte avec dévouement de venir veiller sur un bébé malade pour la nuit.

Effectivement, la nuit est agitée avec le nourrisson qui pleure à intervalles réguliers. Il finit par s'endormir vers 5h du matin. Rivka s'est endormie à sa suite, le visage plongé dans son livre de Psaumes.

## Le stratagème d'Avi Schuster

Le matin, la grand-mère du bébé exprime sa gratitude envers Rivka et lui propose de la raccompagner chez elle, mais Rivka décline poliment, expliquant qu'elle doit être présente au tribunal dans l'heure. Face à l'étonnement de son interlocutrice, Rivka relate son histoire, sans prêter attention au fait que l'oncle du bébé est entre-temps arrivé et a tendu l'oreille à son récit. Au terme de celui-ci, Rivka ajoute qu'elle doit retrouver son amie Brakha Lévy, venue la soutenir pendant l'audience. A ces propos, Avi Schuster, l'oncle du bébé, propose tout à coup à Rivka de l'accompagner jusqu'au tribunal. "J'ai peut-être une idée...", souffle-t-il nonchalamment.

Une fois sur place et après avoir retrouvé Brakha, Avi présente son plan aux deux femmes. "Puisse le Juge des veuves nous être favorable", conclut-il avant de pénétrer le premier dans la salle d'audience, à la manière d'un avocat...

Il est 9h20. En prenant place sur le banc réservé à la défense, Avi Schuster annonce que sa "cliente" aura quelques minutes de retard.

A 9h27, alors que l'avocat de l'accusation est en train de présenter son réquisitoire contre Rivka, les portes de la salle s'ouvrent à nouveau. Brakha Lévy pénètre dans la grande salle. L'avocat poursuit de plus belle, la femme de ménage lançant des regards courroucés en direction de Brakha, qu'elle prend évidemment pour Rivka. C'est lorsque Schuster demande à la femme de ménage si elle reconnaît son employeur et que celle-ci répond par l'affirmative que Brakha tend alors sa pièce d'identité au juge.

## Affaire classée

Celui-ci, après quelques instants de stupeur, lâche un grand éclat de rire. En attendant, Avi Schuster quitte la salle pour retrouver Madame Chapiro.

Finalement, elle entre, le juge lui demande de présenter sa pièce d'identité, puis déclare avec fermeté :

"Cette affaire est rejetée ! L'accusée est invitée à engager des poursuites pour diffamation contre l'accusation !" Puis se tournant vers le duo atterré de l'accusation : "Vous nous avez fait perdre suffisamment de temps avec vos tromperies. Nul ne peut prétendre avoir travaillé 10 ans pour une personne sans la reconnaître !"

Rivka Chapiro, Brakha Lévy et Avi Schuster quittent le tribunal, peinant à se remettre des émotions qui viennent de les secouer. Les deux femmes n'ont pas de mots pour remercier Schuster, qui remercie Rivka à son tour pour avoir veillé sur son neveu.

Une fois seule, Rivka se recueille, elle remercie Hachem du fond du cœur pour ce dénouement inattendu. Elle a en tête un passage des *Pirké Avot* (4, 1) : "Celui qui réalise une *Mitsva* s'acquiert un avocat défenseur".

Certes, Rivka s'était acquis un défenseur dans ce monde. En tenant sa promesse même en temps d'épreuve, elle s'était assurée une défense puissante dans le ciel, à même de faire réduire au silence les pires des accusateurs !



### 1. Siffler avec sa bouche le Chabbath, permis ?

> Oui, tant que ce n'est pas à l'aide d'un ustensile (sifflet, harmonica,...) et surtout si c'est une mélodie en l'honneur du Chabbath. (Rama, chap. 338)

### 2. Quelle bénédiction réciter sur le fruit de la passion ?

> Boré Péri Haadama. (Yalkout Yossef, Mitsvot Hatéloyot Baarets, p. 199)

### 3. Réciter une bénédiction en maillot de bain, permis ?

> Non, à priori on doit être entièrement habillé. En cas de force majeure, ce sera permis. Mais pour prier, on devra être entièrement vêtu dans tous les cas. (Choul'han 'Aroukh, Ora'h 'Haïm 74, 6)

## Les lois du langage



Le 'Hafets 'Haïm nous enseigne que lorsque le *Lachon Hara'* est formulé par deux personnes ou plus, la faute est plus grave encore, étant donné qu'une information rapportée par plusieurs individus semble plus vraisemblable.



### Une perle sur la Paracha

Dans notre *Paracha* qui traite notamment de la purification des Léviim en vue de leur service au Temple, il est écrit: "Prends les Lévites du milieu des enfants d'Israël, et purifie-les. Tu feras ainsi pour eux..." קח את-הלוים מתווך בני ישראל וטהורתם (Bamidbar 8, 6-7).

L'auteur du *Békhora Yaakov* fait remarquer que les dernières lettres des mots forment le mot *beni yisra'el v'tehorat atem* (תהילים) ; en effet les *Téhilim* du roi David ont le pouvoir de purifier la personne qui les récite !

### Hiloula du jour



Ce jeudi 19 Sivan (08/06/23) tombera la *Hiloula* du Rav Yéhouda Ben 'Attar, rabbin à Fès au XVII<sup>ème</sup> et XVIII<sup>ème</sup> siècle et considéré comme l'un des plus grands dirigeants de la communauté juive marocaine. Il est surnommé le *Or Ha'ahaïm Hakadouch*, dû à sa grande sainteté et d'après le commentaire de la Torah qu'il rédigea. Faiseur de miracle, il était vénéré par les juifs et musulmans locaux. Il refusa d'accepter un salaire de la communauté, travaillant comme orfèvre pour subvenir à ses besoins. N'oubliez pas d'allumer une bougie en son honneur afin qu'il prie pour vous !



# LE DOSSIER DE LA SEMAINE

# LA PROPHÉTIE



*La prophétie a fortement marqué aussi bien l'Histoire que le caractère du peuple juif. Selon la tradition, jusqu'à la destruction du Premier Temple, plus d'un million de personnes auraient reçu un appel prophétique. Essayons donc de comprendre quelle était la place du prophète dans la société juive et quelles étaient les exigences de la Torah à son égard.*

## Les critères d'un prophète

"La prophétie, écrit le Rambam, ne peut se trouver que chez un homme d'une grande sagesse, d'une intégrité à toute épreuve dans sa conduite, que nulle passion du monde ne saurait faire dévier de son chemin, qui sache se dominer en toutes occasions et qui soit doué d'un esprit ouvert et rigoureux". La Guémara ajoute que la prophétie n'était accordée qu'à une personne stable, riche, sage, et humble. D'évidence, nos Sages ont voulu établir un système de filtrage, le but étant de garantir l'intégrité de la

personne et faire en sorte qu'elle ne soit pas manipulable. Fort et sain, le prophète ne pouvait pas être suspecté d'être psychopathe. Riche, on ne pouvait pas facilement le soudoyer par l'appât du gain. Sa sagesse devait lui éviter de se laisser leurrer par des chimères. Humble, parce que le prophète devait être exempt de toute volonté de puissance. Le prophète juif n'a donc rien à voir avec le mythomane aux états d'âme obscurs ni avec le bon sauvage possédé par des esprits, que l'on imagine souvent. Vu les exigences, les prophètes se recrutaient tout naturellement

# LA PROPHÉTIE

parmi les érudits de l'époque. Une filiation illustre constituait aussi un gage de garantie quant au sérieux du prophète. Le prophète 'Amos qui venait d'une famille ordinaire et le prophète 'Ovadia qui était un converti furent des exceptions dans ce domaine. On est en droit de se demander pourquoi Ya'akov, qui représentait la perfection parmi les pères du peuple juif, n'a eu droit qu'à un seul rêve, lors de la fameuse vision de l'échelle, et non à une vraie et totale prophétie. Le Zohar répond, qu'à ce moment-là, il n'était pas encore marié. Nous apprenons de là que l'on ne pouvait accéder à l'inspiration prophétique que lorsque la personne était parvenue à un certain niveau de plénitude.

Pour jouir de l'esprit prophétique, point n'était besoin d'être un savant ou un philosophe. Non pas que le prophète devait être un ignorant, mais le don prophétique était d'un autre ordre que la vulgaire connaissance. Ce qui permettait d'accéder à la prophétie, c'était l'accomplissement rigoureux des Mitsvot. Si les actions de la personne étaient agréées, alors elle était apte à recevoir l'esprit prophétique. Ainsi, si un juif accomplit les Mitsvot dans l'intention d'accomplir la volonté du Créateur, il peut accéder à des niveaux spirituels bien plus élevés qu'un philosophe, aussi brillant fût-il. En bref, tout homme est capable d'arriver au niveau de la prophétie. Encore faut-il qu'il fasse un travail sur lui-même, qu'il observe les Mitsvot comme il se doit et qu'il fût d'une intégrité parfaite tant du point de vue intellectuel, moral que spirituel.

*«Nous apprenons de là que l'on ne pouvait accéder à l'inspiration prophétique que lorsque la personne était parvenue à un certain niveau de plénitude.»*

## Comment être sûr qu'il s'agit d'une prophétie ?

Comment Abraham pouvait-il tenir pour véridique la voix lui enjoignant d'aller sacrifier son fils ? Quand Moché Rabbénou comparut devant le Pharaon, risquant la vie de millions de personnes, d'où tirait-il la certitude que Dieu lui avait confié la mission de sortir les enfants d'Israël d'Egypte ? Pour le Rav Sa'adia Gaon, il est évident que le prophète, avant même de proclamer le message qu'il avait reçu, était certain de l'origine divine des paroles qu'il allait prononcer. Il percevait un signe particulier avant le début de la prophétie, qui disparaissait à son terme : une colonne de feu, une nuée ou encore une lumière différente des lumières ordinaires. Quand le prophète percevait ce signe, il savait qu'il se trouvait en présence d'un appel du Créateur. Le peuple aussi percevait parfois ce signe. C'est ainsi que, lorsque Moché Rabbénou se rendait dans la tente d'Assignation, le ciel se trouvait dégagé de tout nuage. Mais lorsqu'il y pénétrait, et pendant tout le temps que Dieu lui parlait, un nuage recouvrait les lieux. Autre indice d'authenticité : même s'il l'avait voulu, le prophète ne pouvait contenir son message prophétique. Le prophète Yirmiyahou fut si mal accueilli par le peuple de Jérusalem qu'il pensa un moment renoncer à sa mission, mais il en fut empêché. Tous ceux qui ont prophétisé ne l'ont fait qu'en Erets Israël. En effet, ils devaient bénéficier d'un terrain favorable pour accomplir leur mission, or on sait qu'Erets Israël est

# LA PROPHÉTIE

une terre de bénédictions et aussi une terre prédisposée à l'accomplissement total de l'homme. C'est ainsi que l'on comprendra pourquoi le prophète Yona, pour échapper à sa mission prophétique, quitta précipitamment Erets Israël. Les prophètes Yé'hezkel et Daniel qui ont prophétisé en Babylonie restent des exceptions. Autre signe, la parole prophétique surgissait avec violence, donnait un éclairage cru et brutal sur les hommes et les choses, n'hésitant pas à adresser réprimandes et menaces de châtiments.

Avant de faire connaitre au peuple son message, le prophète devait comparaître devant le grand Sanhédrin, la plus haute instance juridique, qui était composé de soixante et onze Sages et qui siégeait au Temple de Jérusalem, pour recevoir confirmation de sa mission prophétique.

## Le message universel et éternel des prophètes

La prophétie était transmise oralement. Ce n'est que plus tard que le message prophétique fut mis par écrit et qu'il fut intégré au corpus du Tanakh. Les prophéties se sont transmises oralement jusqu'à ce que les Sages de la Grande Assemblée, la Knesset Haguédola, décidèrent d'en entreprendre la rédaction. Ils retinrent uniquement les prophéties dont la portée était universelle et éternelle.

Les Sages qui ont rédigé ces textes, écrit le 'Hazon Ich, bénéficièrent de toute évidence d'une inspiration divine qui leur permit de les joindre au texte biblique, prolongeant ainsi en quelque sorte l'œuvre de Moché Rabbénou. Selon lui, le prophète ne recevait que la teneur du message, saisissait parfois

aussi des mots, mais sa compréhension était forcément limitée. Il n'avait pas nécessairement une compréhension prophétique du message. Il se pouvait ainsi qu'au fond des paroles qu'il transmettait, se trouvaient des secrets que lui-même ne percevait pas.

## Prophétie et *Roua'h Hakodech*

Le *Roua'h Hakodech* est aussi une inspiration divine qui, dans la mesure où l'homme recherche la perfection et s'isole des vanités humaines, pourra se graver en son cœur, lui assurant l'évidence intime d'une connaissance que l'on ne peut pas atteindre par l'intermédiaire du cerveau humain. C'est ainsi que l'on explique qu'Avraham, l'homme tourné par excellence vers l'accueil et l'hospitalité afin d'assurer la diffusion du monothéisme, atteignit un degré moindre de *Roua'h Hakodech* que Sarah, qui eut davantage la possibilité de s'isoler du monde. La prophétie se situe quant à elle à un niveau de dévoilement plus élevé. C'est une parole qui est adressée à l'homme, un message qui lui est communiqué dans la vision d'un dévoilement divin, à la mesure de son élévation dans l'étude de la Torah et de son degré d'observance des Mitsvot.

## Moché Rabbénou au-dessus de tous les prophètes

La prophétie de Moché Rabbénou se distingue de toutes les autres prophètes, tant par sa nature que par son contenu. Les prophètes percevaient le Créateur au travers d'écrans plus ou moins nombreux, en fonction de leur degré de proximité avec le Créateur et de leur niveau dans la prophétie. Moché Rabbénou quant à lui percevait Dieu

# LA PROPHÉTIE

au travers d'un seul et unique écran. Il avait de ce fait une perception claire de la Présence divine.

Nous déduisons de là que ce sont les défauts de caractère du prophète qui forment des barrières entre l'homme et son Créateur. Moché Rabbénou, à la différence des autres prophètes, était parvenu au sommet de la perfection humaine. Il demanda que le dernier et ultime écran soit ôté afin qu'il puisse contempler la Gloire divine. Mais sa demande ne fut pas agréée. Dieu lui signifia que nul homme ne peut voir Dieu en face et rester vivant. Etant somme toute une créature, l'homme ne peut en effet percer le dernier écran qui le sépare de son Créateur.

Autre différence : les prophètes recevaient un message par un intermédiaire, alors que Moché Rabbénou le recevait directement de Dieu Lui-même. Par ailleurs, les prophètes ne recevaient l'inspiration que dans le sommeil, au cours d'un rêve, lors d'une vision nocturne ou dans la journée, afin que la parole divine soit reçue sans que la conscience éveillée ne fasse obstacle. Moché Rabbénou par contre recevait la parole divine en éveil.

Lorsque le prophète avait une vision prophétique, il voyait ses forces s'affaiblir et ses sens se troubler. Une peur terrible le saisissait, au point de se voir mourir, comme par exemple Daniel lors de l'apparition de l'ange Gabriel. Or avec Moché Rabbénou, cela se passait tout autrement. La parole venait à lui sans aucun tremblement ni aucun trouble, de manière naturelle. Aucun prophète ne recevait de révélation si ce n'était pas

la volonté divine. Le prophète pouvait attendre de nombreux jours ou même des années sans qu'aucune prophétie ne lui parvienne. Moché Rabbénou quant à lui recevait le message prophétique quand lui le voulait.

C'est finalement l'expérience collective du peuple d'Israël au mont Sinaï qui conféra une stature hors du commun à la prophétie de Moché Rabbénou. Certes, comme tous les autres, il s'était présenté devant les Anciens d'Israël pour

se voir confirmer dans son rôle d'envoyé de Dieu. Certes, il avait accompli de nombreux prodiges, mais ce n'était pas une garantie suffisante. Du reste, la Torah elle-même nous dit que plus d'uns ont osé contester sa légitimité.

Le fondement de notre confiance dans l'authenticité du message de Moché Rabbénou réside dans le fait qu'il a reçu la Torah au mont Sinaï. Là, les enfants d'Israël virent de leurs propres yeux et entendirent de leurs oreilles Dieu S'adresser à lui et lui demander de nous transmettre Ses paroles. La révélation du Sinaï scella du sceau de la vérité la prophétie de Moché Rabbénou, ôtant toute possibilité de doute dans le cœur des Hébreux. Un peuple tout entier vit, entendit, et vécut, en une expérience unique qui les transforma, de ce jour, en témoins et de la théophanie et de l'authenticité de sa mission.

## Pourquoi des prophètes ?

On pense souvent que le rôle du prophète était de prédire l'avenir. Du fait que le prophète percevait la nature profonde des êtres et des choses, il annonçait certes des événements futurs. Mais il ne

*“Il se pouvait ainsi  
qu'au fond des paroles  
qu'il transmettait, se  
trouvaient des secrets  
que lui-même ne  
percevait pas.”*



# LA PROPHÉTIE

s'agit là que d'un aspect secondaire de sa mission. Du temps des prophètes, les gens le consultaient afin de s'enquérir de la voie qu'il leur convenait de suivre et il leur répondait en prenant en compte la personnalité de chacun. Mais alors, quel besoin d'un prophète pour cela ? Ne suffisait-il pas d'un homme doué de sagesse et de bon conseil ? La réponse est que la nature humaine est à ce point complexe et variée que seul le prophète, qui avait l'esprit divin en lui, pouvait vraiment trouver des solutions adéquates aux questions qui lui étaient soumises. Le prophète était aussi un éducateur. Non pas seulement du fait de son intelligence mais aussi grâce aux instructions qu'il recevait d'en-haut. Il le faisait à l'échelle individuelle, mais était aussi l'éducateur du peuple. Il dévoilait les signes annonciateurs, dénonçait les fautes et les errances, mettait en garde devant des catastrophes imminentes, appelait à la Téchouva et redonnait espoir quand c'était nécessaire.

## La prophétie, un phénomène passager

Le Livre des Prophètes couvre la période du Premier et du Second Temple. Mais en réalité, la prophétie commença bien avant. On sait que déjà Avraham avait eu des visions prophétiques. Ce don prophétique, il le tenait en héritage de la famille de Chem, et il sera transmis de génération en génération jusqu'à Moché Rabbénou. A l'époque des Juges, qui suit l'entrée en Erets Israël, ce sont les prophètes qui assumèrent la direction politique et spirituelle du peuple. Mais c'est avec le prophète Chémouël, qui consacra les deux premiers rois d'Israël,

Chaoul et David, que commence la grande ère prophétique. Le nombre des prophètes se multiplia alors. Il existait même des écoles de prophètes !

Chlomo fut le dernier roi à avoir reçu le don de prophétie. Une fois le Temple construit, l'exécutif sera désormais séparé de la direction spirituelle. Les prophètes n'interviendront plus alors que par rapport à la démarche générale du peuple. Durant la période du Premier Temple, on compte parmi les prophètes les plus célèbres 'Ovadia, Eliahou, Elisha',

*«L'obscurité actuelle donne à l'homme la possibilité et le mérite d'une recherche personnelle.»*

Oché'a, Yicha'yahou, 'Amos, Yirmiyahou, 'Havakouk et Tsefania. Durant les soixante-dix ans d'exil à Babylone, le peuple juif fut conduit par Yé'hezkel, Mordekhaï et Daniel. Au retour de l'exil, les trois derniers prophètes furent 'Hagai, Zékharya et Malakhi.

Tous trois décédèrent la même année, soit 40 ans après la construction du Second Temple. Avec eux s'éteint la prophétie.

Durant la période du Second Temple, il n'y aura plus de prophètes certes, et l'on dira alors que le Sage est devenu préférable au prophète. Alors que des dizaines de milliers de personnes avaient reçu le don de prophétie et qu'ils éclairaient le peuple juif, le Juif ne pouvait désormais plus que s'en remettre à la direction des Sages qui allaient codifier la Loi orale.

## Pourquoi des faux prophètes ?

Malgré toutes les précautions évoquées plus haut, déjà en leur temps Yirmiyahou et Yicha'yahou dénoncèrent le phénomène des faux-prophètes. Même si le prophète en herbe était

# LA PROPHÉTIE

sincère dans sa démarche, le chemin pour arriver était hasardeux. Bien des embûches l'y attendaient, soit du fait de son inexpérience, soit du fait des défauts de caractère qu'il n'avait pas encore réussi à extirper.

Si en revanche le prophète n'était pas sincère dans sa démarche, il était prêt à recourir à des forces occultes pour satisfaire ses appétits de puissance. C'est bien pour cela qu'il était demandé d'exiger du prophète qu'il livre un signe avant d'accepter son message.

Il devait ainsi prouver qu'il avait accompli un miracle, qu'il avait empêché un élément naturel de fonctionner à son accoutumée - le feu de brûler, l'eau de couler - ou encore avait changé l'apparence d'un élément donné, rendu inerte un être vivant ou inversement, transformé l'eau en sang ou le sang en eau, etc.

## Vivre dans un monde sans prophètes

Pour les Chrétiens, être juif n'avait de sens qu'au temps des prophètes, alors qu'existaient le Temple et que le peuple d'Israël se trouvait sur sa terre. Quel plus grand signe de sa déchéance, selon eux, que la disparition des prophètes et du Temple, ainsi que l'exil prolongé de ce peuple ?

Ce à quoi le Ramban répondit qu'il fallait justement y voir la démonstration de l'idée inverse. Certes, le temps de la prophétie fut une période glorieuse, mais cet éclat de la présence divine sur terre eut le défaut de ne pas laisser un champ suffisamment large au libre arbitre de l'homme. L'obscurité actuelle donne à l'homme la possibilité et le mérite d'une recherche personnelle. Certains vont jusqu'à dire que, si l'on avait le choix,

on préférerait cette époque d'opacité laborieuse aux temps de jadis. En un sens, l'exil permet un dévoilement des forces profondes de l'homme, d'autant plus remarquables qu'elles sont le fruit d'un travail personnel.

Est-ce à dire pour autant que toute manifestation prophétique a cessé avec la destruction du Premier Temple ? Comme dit, la prophétie, en tant que phénomène collectif, a pris fin au début de l'ère du Second Temple. Mais le Midrach précise que même aujourd'hui, tout homme ou femme, esclave ou servante, peut accéder au Roua'h Hakodech, c'est-à-dire à l'inspiration divine.

Le don prophétique n'est devenu le lot que des simples d'esprit et des enfants. Invitation peut-être à la simplicité du cœur, dans l'attente et la préparation du jour où le souffle prophétique à nouveau répandra la vérité divine et où le prophète Eliahou annoncera la venue du Machia'h ?

Depuis la fin de la prophétie, des âmes d'exception sont parvenues au niveau du Roua'h Hakodech. Sans cela, on ne pourrait comprendre comment le Talmud et toute la littérature kabbalistique, notamment le Zohar, qui ont été rédigées après la période prophétique, contiennent des enseignements qui restent valables jusqu'à nos jours. Des hommes tels que Rabbi Yossef Karo (l'auteur du Choul'hah 'Aroukh), Rabbi Its'hak Louria, le Arizal, le Ba'al Chem Tov (le fondateur de la 'Hassidout) ou encore Rabbi Moché 'Haïm Luzzato, ont de toute évidence écrit leurs œuvres sous l'effet de l'inspiration divine.

Pour se référer à une époque plus récente, le Hafets 'Haïm n'avait-il pas vu

# LA PROPHÉTIE

la catastrophe qui allait s'abattre sur le peuple juif quand il disait à ses élèves en 1930 : "Dans dix ans... je vois des événements terribles, auprès desquels les millions de morts de la Grande Guerre (la Première Guerre mondiale) paraîtront comme un jeu d'enfant..."?

## La Torah est en elle-même une prophétie

Si on lit avec attention le texte biblique, on réalisera que les événements postérieurs y étaient inscrits en filigrane. Prenons quelques exemples.

Il est écrit dans le dernier livre de la Torah : "Dieu te fera reprendre, sur des navires, la direction de l'Egypte, cette route où Je t'avais dit que tu ne repasserais plus ; et là, vous serez mis en vente à vos ennemis comme esclaves et servantes, mais personne ne voudra vous acheter." Certains virent dans cette malédiction une allusion aux événements qui firent suite à la destruction du Deuxième Temple. La description de l'historien Josèphe Flavius nous donne une idée de l'ampleur de la catastrophe : "La multitude de ceux qu'on vendait comme esclaves était inimaginable. Au marché annuel du Térébinthe, à Hébron, ils étaient en vente en quantité telles qu'un esclave juif ne valait pas plus cher qu'un cheval. Ceux qu'on n'arrivait pas y écouter étaient menés à Gaza puis vendus ou envoyés en Egypte."

Le texte biblique prophétise sur les temps où la terre d'Israël tombera dans la désolation : "Puis, Moi-même, Je dévasterai le pays si bien que vos ennemis qui l'occuperont en seront

stupéfaits. Et Je vous disperserai parmi les Nations, et Je dégainerai contre vous l'épée ; votre pays sera désolation, vos villes seront ruinées".

Le Ramban, dans son commentaire sur la Torah, apporte sur ce verset un commentaire où l'on perçoit peut-être l'expérience de son arrivée à Jérusalem, peu après les Croisades : "Ce qui est dit ici dans ces versets... est une bonne

nouvelle, car ils proclament que durant tous nos exils, la terre n'acceptera pas la présence de nos ennemis. C'est aussi pour nous une grande preuve et une grande consolation, car dans aucune partie habitée du monde on ne trouve une terre aussi bonne et généreuse qui ait toujours été habitée et qui soit ainsi détruite, car depuis

que nous en sommes en exil, elle n'a accepté la présence d'aucun peuple. Tous ont tenté de la coloniser, mais sans succès."

Le texte du Zohar contient également des prophéties troublantes. Il est écrit par exemple : "Dans l'avenir, les enfants d'Ichmaël domineront la terre sainte pour longtemps et elle sera vide d'habitants, de la même façon que leur circoncision a été vidé de son contenu et incomplète. Et ils empêcheront les enfants d'Israël de retourner chez eux, jusqu'à ce que soit épousé le mérite de la circoncision des enfants d'Ichmaël..."

Il est écrit à un autre endroit : "Et toutes les Nations s'uniront contre la fille de Yaakov pour l'annihiler du monde. C'est au sujet de cette époque qu'il est écrit dans le verset : 'Ce sera une époque de malheur pour Yaakov, mais il en sera sauvé'". Rabbi Moché Cordovéro nous

**«Si on lit avec attention le texte biblique, on réalisera que les événements postérieurs y étaient inscrits en filigrane. Prenons quelques exemples.»**

# LA PROPHÉTIE

explique ce que le Zohar veut nous faire entendre : "Toutes les Nations s'uniront (contre Jérusalem) pour faire la paix entre elles et se tourner contre le peuple d'Israël afin de l'anéantir. Car les Juifs se seront établis un royaume, et ce sera une époque de malheur pour Yaakov ; mais ils n'en seront pas brisés, au contraire, il en sera sauvé."

La Guémara nous réserve elle aussi des surprises. Elle rapporte l'enseignement de Rabbi Its'hak qui déduit du verset : "N'accède point, mon Dieu, aux requêtes des impies, ne laisse point s'accomplir leurs perfides desseins ; ils s'élèveraient trop haut" que les impies font allusion à l'Allemagne qui voudra un jour détruire le monde entier.

Pour finir, citons un passage du Zohar qui contient une dimension prophétique incontestable : "... au sixième siècle

du sixième millénaire (c'est-à-dire à partir de l'année 1840 de l'ère vulgaire), les portes de la Sagesse (de la Torah) s'ouvriront en-haut, et les sources de la connaissance (profane) jailliront en bas. Alors le monde se préparera à pénétrer dans le septième millénaire, comme un homme qui se prépare vers la fin du sixième jour à accueillir le Chabbath. On trouve une allusion de cela chez Noa'h.

En effet, il est dit que toutes les sources de l'abîme se sont ouvertes dans la six-centième année de sa vie et jaillirent toutes les sources de l'immense abîme, et les cataractes du ciel s'ouvrirent." Texte étonnant si l'on se rappelle qu'aux environs de l'année 1840, on a assisté à un accroissement sans précédent de la technologie et des sciences...

**Dossier Kountrass**  
revisité par Torah-Box

**Ligne HINOUKH**

Système éducatif en Israël,  
orientation scolaire

Des professionnels répondent  
**GRATUITEMENT**  
à vos questions

Du Dimanche au Jeudi de 19h à 22h

+33.1.80.20.5000 | +972.2.37.41.515 | +1.437.887.14.93

touche 11

## La Pitié Dangereuse

**Bien avant Zweig, la Torah, qui n'est que nuances, nous invite à examiner notre inclination naturelle au bien. Tout ce qui brille n'est pas d'or, et ce penchant au 'Hessed' est un outil qu'il faut savoir manier...**



Stefan Zweig, juif autrichien né en 1887, passé maître dans l'analyse de la confusion des sentiments, écrira en 1939 un roman intitulé "La pitié dangereuse", décrivant comment la compassion excessive du héros pour une jeune femme infirme finira très mal. Dans ce livre obscur et tragique, Zweig veut montrer que des sentiments légitimes, a priori nobles, peuvent avoir des conséquences dramatiques lorsqu'ils sont mal endigués ou utilisés comme un vêtement flatteur à nos propres yeux et à ceux des autres.

Bien avant Zweig, la Torah, qui n'est que nuances, nous invite à examiner notre inclination naturelle au bien: aimer, donner, comprendre ou compatir sont des infinitifs remarquables. Mais tout ce qui brille n'est pas d'or, et ce penchant au 'Hessed' est un outil qu'il faut savoir manier.

Comment mettre la limite (et faut-il en mettre une...) au bien que l'on prodigue à autrui ; tout le monde est-il digne de recevoir nos bienfaits ou faut-il être sélectif ? Bref, doit-on se livrer tout entier à nos élans au bien ?

### Terreur et chirurgie esthétique

Asraa Jabbas, 30 ans, du village de Djabel Mou'hbar près de Jéricho, quitte sa demeure en voiture le 11 octobre 2015. Elle prend la direction de Ma'alé Adoumim, localité située aux environs de Jérusalem, sur le chemin de la Mer Morte. Son but: tuer des impies, en l'occurrence des Juifs. Elle s'identifie avec les

Chahid palestiniens, l'écrit sur sa page Facebook et pour cette mission, prend sur elle une lettre qu'elle a écrite, déclarant: "Malheur à vous, ennemis d'Allah..." Elle a chargé dans sa voiture deux bonbonnes de gaz et des briquets. Elle commence à rouler. Sur la 418, elle doit ralentir. Un barrage de police israélienne devant elle. Le sergent Moché 'Hen lui fait signe de s'arrêter. Il s'approche. Elle ouvre le robinet du gaz et allume le feu en hurlant "Allahou Akbar !"

C'est l'explosion. 'Hen est projeté sur la barrière de l'autoroute et sera brûlé au visage et à la poitrine.

La femme prend la détonation en pleine figure, sa voiture s'enflamme. Les forces de sécurité la dégagent de l'automobile grièvement blessée. Elle survivra, partiellement défigurée et les mains mutilées.

Son procès s'ouvrira, après un séjour prolongé dans les hôpitaux d'Israël. Elle avouera les faits et le Tribunal la condamnera à 11 ans de prison. Elle est incarcérée jusqu'à aujourd'hui et continue à être suivie et soignée pour ses blessures. Mais...

Asraa, depuis plusieurs années, renouvelle régulièrement des demandes au Service d'internement (Chabas en hébreu) afin de pouvoir effectuer une... chirurgie esthétique !!! Son nez, lors de l'attentat, a été endommagé et même si médicalement elle peut vivre ainsi, la terroriste demande à se refaire "un visage" aux frais de la caisse maladie et du contribuable.

Mais le plus déconcertant reste à venir. Les autorités pénitentiaires ont sérieusement pensé répondre par l'affirmative à la demande de Jabbas. Compassion oblige. Si ce n'est la lettre que le sergent 'Hen, indigné, a écrite à l'établissement carcéral, Asraa la martyre allait obtenir gain de cause.

Voici les mots que Moché 'Hen a envoyés aux responsables de la prison : "Un terroriste qui est incarcéré après un attentat va pouvoir faire des études, obtenir une licence et dorénavant, se faire offrir une chirurgie esthétique. Alors qu'un soldat israélien, même invalide à 100 %, n'a pas droit à ce luxe sans raison médicale."

Sergent 'Hen est aujourd'hui diagnostiqué comme post-traumatique et souffre de nombreuses séquelles physiques et psychologiques suite à l'attentat. Il ajoute que si la femme ne s'était pas faite exploser sur lui, plusieurs autobus bondés, qui se trouvaient proches du barrage au moment de l'attentat, auraient dû être la cible de la terroriste...

### Compatissant avec les cruels ?

Nos Sages, qui en 8 mots vous servent sur un plateau d'argent des vérités universelles, disent :

"Celui qui a pitié des cruels, finira par être cruel avec les compatissants." (Rabbi El'azar dans le *Midrach Tan'houma, Parachat Métsora'*)

La compassion n'est pas un sentiment à gaspiller avec les non-méritants. C'est un trait fin, noble et délicat ; mais dirigé vers un être mauvais, il s'émousse, se salit et se pervertit. Et une fois abîmé, il n'est plus fiable.

La meilleure illustration de cette vérité est le passage où Chaoul, épargnant Agag, roi des Amalécites (personnification du Mal et ennemi juré des Hébreux) a plus tard massacré tous les Kohanim de la ville de Nov, sur un léger soupçon d'infidélité à sa couronne. Comme si, lorsque nos traits (et même les très bons...) sont mal utilisés, quelque chose se détraque en nous.

Ne dépensons pas notre droiture, notre honnêteté, notre bonne foi devant les fourbes, les faux et les cyniques. Sachons les dévisager et passons sur le trottoir d'à côté.

Les plus belles inclinaisons de notre cœur sont des outils ultra-sensibles et précis, adaptés à certaines tâches, de même qu'une bêche est faite pour retourner la terre et un marteau pour enfonce un clou. Gaspiller sa compassion pour aider des êtres vils revient à casser les dents de son râteau sur du béton. L'ustensile n'a ensuite plus aucune utilité, si ce n'est de devenir le fer de lance contre les gens de bien.

Quelle perspicacité et quelle compréhension par nos Sages des abîmes du psyché humain.

Les autorités pénitentiaires et judiciaires israéliennes qui tendent à céder aux instances d'Asraa la terroriste, devraient urgentement faire leur introspection pour que, à Dieu ne plaise, ils ne finissent pas par agir avec cruauté envers des personnes méritantes.

**Etpour nous, la leçon est immense : céder devant des individus mauvais, chercher à leur plaisir, les flatter nous mènera automatiquement à la cruauté envers des êtres bons et parfois chers...**

**À méditer !**

*Jocelyne Scemama*

Dépression - Conflits parentaux - Solitude - Négligence - Harcèlement - Violence - Dépendance etc...



**La Ligne d'Ecoute**

Une équipe de Thérapeutes & Coachs à votre écoute du matin au soir  
de manière confidentielle et anonyme.



**01.80.20.5000 (gratuit)**

[www.torah-box.com/écoute](http://www.torah-box.com/écoute)



**02.37.41.515 (gratuit)**



**Torah-Box** Magazine | n°237



## Maman, t'es là ?!

*Un tout jeune enfant est, face à ces deux adultes fondateurs, impuissant, petit, mais entièrement confiant dans leur réconfort. Exactement à notre manière face à Hachem plus tard, une fois devenus adultes !*

Chère amie,

Notre fils, Avraham, trois ans et demi, est vraiment craquant ; il ne choisit que les moments où je suis physiquement présente pour me demander à trois ou quatre reprises d'affilée, avec des petits yeux dignes du chat potté, "Maman, t'es là ?! ?". Mais quelle énigme se cache derrière cette question ?

### Sommes-nous vraiment là ?

Les enfants sont si fins qu'ils nous mettent face à certaines réalités que personne d'autre



au monde ne saurait mettre en évidence. C'est pourquoi, compte tenu de l'insistance manifeste de cette question, je me suis réellement demandé si j'étais bien là, à ses côtés...

Bien entendu, la présence physique est vite trahie par des âmes si pures, lorsque nos pensées sont parfaitement ailleurs, aux moments où nous devrions être concentrés sur cet enfant-là. Un exemple si courant : j'ai choisi de fixer un temps de jeu avec lui, mais réponds en même temps à mes SMS, d'une urgence capitale...

Quelle délicatesse de me demander si je suis là alors que tout en moi montre le contraire ! Quel doux miroir ! Encore faut-il accepter de jouer ce jeu de reflets et de savoir vite rectifier le tir (poser le téléphone loin, très loin).

Il est notoire que nos enfants sont une merveilleuse manière de nous remettre en question. Au lieu de surfer sur cette vague, cette invitation de la vie à grandir, les parents qui refusent de se prêter à ces exercices quotidiens transforment le souci de la remise en question permanente en véritable problème.

Pour continuer sur notre exemple, nous serions ainsi plus dans la configuration suivante :

- le fils, mis de côté par le smartphone de sa maman pendant leur jeu : "Maman, t'es là ?!"
- la mère, qui connaît très bien son addiction à ce dernier et qui en est très gênée sans pourtant se travailler sur ce point : "Mais enfin, tu vas arrêter de me poser cette question sans cesse ? Tu vois bien que je suis là ! Mince alors !"

VOTRE **PUBLICITÉ** SUR  
**Torah-Box**  
 MAGAZINE

### Une visibilité unique

- ▶ 10.000 exemplaires distribués en France
- ▶ Dans plus de 500 lieux communautaires
- ▶ Publié sur le site Torah-Box
- ▶ Envoyé aux abonnés Whatsapp et newsletter
- ▶ Magazine hebdomadaire de 32 pages
- ▶ Des prix imbattables

Contactez-nous : **Yann Schnitzler**

✉ [yann@torah-box.com](mailto:yann@torah-box.com) ☎ 04 86 11 93 97





Au lieu de comprendre l'envers de la question de son enfant et d'agir en conséquence, elle se braque et rate le but subrepticement proposé par l'enfant. Dommage ! Car le même scénario se représentera jusqu'à ce qu'elle le valide enfin.

À d'autres moments, la question de notre fils s'habille d'une autre intention: lorsqu'il voit son papa et sa maman tous deux près de lui dans un moment agréable, voilà qu'il nous repose encore la fameuse question...

Ces fois-ci expriment autre chose: le besoin de se remplir de confiance en la vie. "Mes deux piliers fondateurs sont là ? Ok, je peux alors avancer sans crainte !". Et il le fait, *Baroukh Hachem*.

Tiens, ça me rappelle quelque chose...

### **"Hachem, Tu es là ?"**

Oui, c'est exactement cela. L'enfant, qui ressent Hachem mais ne Le connaît pas, en découvre de nombreux aspects au préalable par le biais de ses parents.

► Le père: dans le célèbre proverbe du roi Salomon : "Écoute, mon fils, la morale de ton père et ne te détourne pas de la loi de ta mère" (Michlé 1, 8), nos Sages nous enseignent que le père représente la notion de reconnaissance de l'existence d'Hachem et du respect qu'il inspire dans la structure psychique du jeune enfant.

Ainsi, si le père occupe correctement sa place, le Créateur aura aussi la sienne chez sa progéniture. **Le père assure donc la bonne relation entre ce futur adulte et Hachem.** Quel enjeu !

► La mère: d'après nos Sages, elle pétrit son enfant de son amour et le prépare ainsi à lutter contre son mauvais penchant. C'est une forteresse pour lui.

Un tout jeune enfant est, face à ces deux adultes fondateurs, impuissant, petit, mais entièrement confiant dans leur réconfort.

Exactement à notre manière face à Hachem plus tard, une fois devenus adultes.

Exactement à l'image d'un ordinateur: s'il nous indique "Cliquez pour activer", mais que le bouton pour cliquer n'existe pas, rien ne s'active; de même, si le père et la mère ne sont pas à leur bonne place et ne savent pas comprendre les demandes, alors les fonctions de "comprendre ce qu'Hachem attend de moi", ou encore "ressentir la présence invisible d'Hachem" plus tard, dysfonctionneront.

C'est d'ailleurs parce que ces fonctions nous ont été correctement implantées dans notre psychique de jeune enfant qu'à ce jour, nous sommes capables de nous tourner vers notre cher Père tout-puissant en Lui demandant sans cesse : "Hachem, Tu es là ?!"

Et le bonheur de constater que oui, Il est bien là, et qu'ainsi nous ne craignons rien ni personne !

**EXERCICE PRATIQUE:** Certes nous ne pouvons pas être impliquées 100% du temps avec chacun de nos enfants, mais pouvons parfaitement l'être, et c'est plus que souhaitable, pour des petites plages de temps fixes et régulières, avec un seul d'entre eux, en pleine conscience que ces moments intenses, si nous sommes bien présentes, sont les seuls qui resteront gravés à jamais dans leur esprit.

Alors, allons-y gaiement, ça ne fera que renforcer leur lien profond avec Hachem. Quoi de plus enviable ?

**Noémie Hadida**



**Partez vous détendre à Deauville !**

**Particulier loue pour toutes périodes, appartements de standing tout confort et équipés pour 4 personnes, donnant sur jardin, dans la résidence Pierre et Vacances Les embruns à Deauville. Plage à 300m, proche centre ville et synagogue. Adapté aux chomrei shabbat. Me contacter au 0621248884**





## CBD, permis ?

### Est-ce que le CBD est permis ?



Réponse de Rav Aharon Sabbath

Le CBD (diminutif de Cannabidiol) est une substance légale en France, qui a pour but de calmer le stress, lutter contre l'anxiété et améliorer le sommeil. Cette substance n'a pas montré jusque là un risque de dépendance et n'entraîne pas un manque de contrôle des pulsions et de sérieux et ce, contrairement au cannabis, qui est extrêmement condamnable par la Torah (*Iguérot Moché* vol. 3 *Yoré Dé'a* 35). Cette substance est donc permise en cas de besoin. Cependant, il faut s'assurer que le produit ne contient pas plus de 0,3 % de THC, qui représente la limite légale européenne au-delà de laquelle il est considéré comme stupéfiant. C'est pourquoi il est préférable de ne choisir que les marques françaises ou européennes, qui sont plus attentives à respecter la législation en vigueur et faire des efforts sur la qualité de leurs produits. Vérifiez aussi l'absence d'ingrédient interdit dans la composition.

Rappel : Le CBD peut interagir avec d'autres médicaments dans l'organisme et exposer à des risques, il est donc impératif d'échanger avec son pharmacien ou médecin traitant avant de consommer du CBD afin de l'informer d'une éventuelle pathologie ou d'un traitement en cours.

## Prénom "Edel" pour une fille

### Je dois accoucher Bé'ezrat Hachem dans une semaine d'une petite fille et je voulais savoir si le prénom Edel est un bon prénom, en référence à la fille du Ba'al Chem Tov ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Le prénom אידל (Eydel ou Edel) était très répandu en Europe. De nos jours, un peu moins. Il est possible d'attribuer un tel prénom à une fille.

## Comment et quand bénir ses enfants ?

### Pourriez-vous m'indiquer quelle est la bénédiction à faire pour ses enfants ? Est-elle la même pour un garçon ou une fille ? Pouvons-nous la faire vendredi soir et samedi midi, ou uniquement le vendredi soir ?



Réponse de Rav Avraham Garcia

La coutume la plus répandue est de bénir ses enfants avant ou après le chant de "Chalom 'Alékhém", le soir du Chabbath. Les enfants embrassent la main du parent, et celui-ci, à son tour, pose ses mains sur la tête de l'enfant et dira : "Yéssimkha Elo-him Kééfraim Vékhiménaché (pour un garçon)/Késarah, Rivka, Ra'hel Véléa (pour une fille). Yévarékhékhya Ado-nay Véyichmérékhya. Yaèr Ado-nay Panav Elékha Vi'hounéka. Yissa Ado-nay Panav Elékha Véyassèm Lékh Chalom."

La coutume est de donner ces bénédictions le soir du Chabbath (et non pas la journée), car nous sommes accompagnés de deux anges qui répondront "Amen" à ces Brakhot. Certains ont l'habitude de ne poser qu'une seule main sur la tête de l'enfant s'ils ne sont pas Kohen. En effet, il y a une interdiction générale pour celui qui n'est pas Kohen d'imiter la Brakha du Kohen en employant ses deux mains. D'autres sont d'avis que cela n'est pas en rapport avec la Birkat Kohanim, et on pourra poser les deux mains sur la tête de l'enfant, et c'est la coutume la plus répandue.

## Offrir une bague avant le mariage ?

Je suis en *chiddoukh*. Y-a t-il besoin d'offrir une bague avant le mariage ? Est-ce une *Halakha* ? Faut-il offrir cette bague lors de la demande en mariage ou peut-on la donner après ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Il n'est pas obligatoire d'offrir une bague avant le mariage. Cependant, cela est conseillé pour entretenir de bonnes relations et créer une bonne atmosphère. Généralement, la bague et d'autres bijoux sont offerts lors des fiançailles.

Dans tous les cas, il faut éviter de donner la bague ou les bijoux directement. Il faut les donner par le biais d'une autre personne. S'il est habituel de faire une "demande de mariage" avant les fiançailles, demandez aux proches de votre fiancée quelles sont leurs habitudes et conformez-vous à ce que l'on vous dira. Un Grand *Mazal Tov* !

## Pastèque & banane devant moi, quelle bénédiction faire ?

J'aimerais vous demander de quelle manière procéder lorsque l'on a devant soi une pastèque et une banane ; faut-il réciter "*Haadama*" en acquittant aussi la pastèque ?



Réponse de Rav Shimon Griffel

Il est vrai que l'on récite "*Haadama*" sur une banane, mais selon certaines opinions, il y a lieu de réciter "*Ha'ets*" avant d'en manger.

Par ailleurs, selon certaines opinions, si quelqu'un récite "*Haadama*" sur un fruit ou un légume sur lequel on doit réciter "*Haadama*" (comme il se doit) et qu'il a l'intention d'acquitter par la même occasion un fruit sur lequel on doit réciter "*Ha'ets*", la *Brakha* ne s'appliquera pas sur ce dernier fruit et il faudra réciter "*Ha'ets*" avant de le manger (*Michna Broura* 206, 10).

Dans votre cas, si l'on récite "*Haadama*" sur la pastèque, selon l'opinion qui veut que l'on récite "*Ha'ets*" sur la banane, il est possible que la *Brakha* de "*Haadama*" ne s'applique pas à la banane, alors que si l'on récite "*Haadama*" sur la banane, la *Brakha* s'appliquera sur les deux fruits selon toutes les opinions.

Il me semble donc qu'il est préférable de réciter "*Haadama*" sur la banane et d'acquitter la pastèque. Néanmoins, si quelqu'un a récité "*Haadama*" sur la pastèque en pensant acquitter la banane, il ne devra pas réciter à nouveau de *Brakha* sur la banane.

Cacheroute · Pureté familiale · Chabbath · Limoud · Deuil · Téchouva · Mariage · Yom Tov · Couple · Travail · etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme) du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

[www.torah-box.com/question](http://www.torah-box.com/question)



Torah-Box Magazine n°237



## Dépasser le Rav

 Celui qui s'interroge raconte : "La question suivante s'éveilla dans mon for intérieur durant un voyage en voiture sur une autoroute. La voiture devant moi roulait à vitesse correcte, mais je décidai malgré tout de la doubler (de façon autorisée par le Code de la route), car j'étais pressé.

J'accélérerai un peu et je passai prudemment sur la voie de gauche. Au moment où j'allais doubler, je me rendis compte que le conducteur de la voiture devant moi était mon Rav attitré.

Je doutai. En tant qu'élève, dont le devoir est de respecter son maître, avais-je le droit de dépasser la voiture de mon Rav ?"



### Réponse du Rav Its'hak Zilberstein :

Dans le traité *Brakhot* (47a), on raconte : "Les *Amoraïm* Ravin et Abayé voyageaient sur leurs ânes. Soudain, l'âne de Ravin avança et dépassa l'âne d'Abayé, et Ravin ne respecta pas Abayé (qui était plus grand que lui) en ne le laissant pas passer devant lui. Lorsqu'ils arrivèrent à l'entrée de la synagogue, Ravin dit à Abayé : "Que le maître passe en premier". Abayé lui dit : "Ne méritais-je pas jusque-là d'être appelé Maître"?! Ou autrement dit : "Pourquoi ne m'as-tu pas respecté jusqu'alors?"" (Rabbénou Yossef 'Haïm explique que l'*Amora* Abayé ne s'arrêta pas sur ce point par orgueil, mais pour l'honneur dû à la Torah et à la communauté, car il était directeur de Yéchiva. Il souhaitait aussi donner un enseignement à Ravin et lui rappeler que le savoir-vivre prévaut sur la Torah.)

Ravin répondit à Abayé : "La raison pour laquelle je ne vous ai pas montré de respect provient des paroles de Rabbi Yo'hanan, car il y a lieu de respecter (laisser passer en premier) uniquement devant une entrée susceptible de comporter une Mézouza, et non en chemin."

Nous trouvons un point similaire dans le traité *Chabbath* (51b) où l'on raconte que les *Amoraïm* Lévi et Rabba Bar Rav Houna voyageaient sur

leurs ânes lorsque l'âne de Lévi avança et passa devant l'âne de Rabba Bar Rav Houna. Lorsque Rabba vit cela, étant plus grand que Lévi, il fut attristé, car il était important que Lévi fasse cela de lui-même. Lévi se dit : "Je dois me réconcilier avec Rabba, et lui dire que je n'avais pas l'intention de le dépasser". Il s'adressa à Rabba et posa la question suivante : "Un âne dont les actes sont mauvais, comme celui que je possède, peut-il sortir avec une muselière de fer pendant Chabbath ?" (À ce propos, nous apprenons de là une façon respectueuse d'agir : lorsque quelqu'un blesse son prochain, il doit s'en excuser immédiatement, mais parfois, le fait de s'excuser peut en soi blesser, comme si l'on disait "Je t'ai blessé parce que j'ai été meilleur que toi".... On s'excusera donc intelligemment, par exemple en posant une question de *Halakha*, et par ce biais, on insinuera l'idée que l'on n'avait pas l'intention de le vexer, mais que notre âne est un ânon sauvage.)

La question se pose donc : d'après la *Guémara* traité *Chabbath*, on apprend que le devoir de respect s'applique même en chemin, et donc il est interdit à un élève de dépasser son maître en chemin. Or dans la *Guémara Brakhot*, nous apprenons que l'on n'a pas de devoir de respect en chemin, mais seulement devant une entrée sur laquelle on place une Mézouza ! Les *Tossafot* relevèrent cette discussion (dans *Brakhot* et dans *Chabbath*) et la résolurent ainsi : lorsqu'on ne marche pas en groupe, mais que chacun avance de son côté, il n'y a alors pas de devoir de respect en chemin, mais lorsqu'on avance en groupe, il faut respecter, même en chemin.

Nous en tirons l'enseignement qu'il est permis à un élève (qui voyage seul) de dépasser la voiture de son Rav en route.

**Rav Its'hak Zilberstein**

*Pour égayer votre table de Chabbath, commandez sans plus attendre les livres Ahat Chaalti, volume 1, 2 et 3 au : 02.37.41.515 ou [www.torah-box.com/editions/](http://www.torah-box.com/editions/)*



# RECRUTEMENT !

Le groupe des centres de formations “les licornes françaises” déjà installé depuis 15 ans sur toute la France avec déjà 120 conseillers ! **RECRUTE ENCORE**

## 150 conseillers CPF et OPCO pro avec expériences

PARIS     LYON

MARSEILLE

Autres villes  
sur demande après validation

En bureau fixe , hommes/femmes séparés  
Ou depuis domicile

## RECRUTE AUSSI

30 profils missions administratives  
2 chefs plateaux

 Salaires constatés en mai 2023  
17500 € pour les hauts salaires  
5000 € pour les salaires à mi temps

*Jusqu à 42 % sur chaque contrat signé !*

Prime de bienvenue  
et de parrainage !!!

N'hésitez pas ! Tentez votre chance !

[ecole.1000formations@gmail.com](mailto:ecole.1000formations@gmail.com)





## Saumon en croûte d'herbes

**Le saumon en croûte d'herbes est une délicieuse préparation, simple et rapide, qui vous régalerà !**



### Ingédients



- 1 filet de saumon de 500 g
- 2 cuil. à soupe de moutarde à l'ancienne
- 1 cuil. à soupe de miel
- $\frac{1}{2}$  citron pressé
- 2 cuil. à soupe d'huile d'olive
- 1 gousse d'ail émincée
- 1 verre de chapelure (ou farine de Matsa)
- $\frac{1}{4}$  de verre de fines herbes (fraîches sinon séchées)
- Sel & poivre



Pour 4 personnes



Temps de préparation : 5 min



Temps de cuisson : 15-20 min



Difficulté : Facile



### Réalisation

- Préchauffez votre four à 200°C.
- Dans un bol, mélangez la moutarde, le miel, le jus de citron, l'huile d'olive et l'ail émincé. Dans un autre bol, mélangez la chapelure et les fines herbes. Assaisonnez avec du sel et du poivre.
- Badigeonnez le dessus du filet de saumon avec le mélange à la moutarde. Saupoudrez ensuite généreusement le saumon du mélange de chapelure et d'herbes, en appuyant légèrement pour qu'il adhère.
- Enfournez pendant 15 à 20 min. La croûte doit être dorée et croustillante.
- Servez le saumon en croûte d'herbes avec des légumes grillés ou une salade fraîche.

**Bon appétit !**

**Murielle Benainous**



murielle\_delicatesses\_



## Une bonne blague et un Rebus !



Un monsieur trouve un pingouin dans la rue et l'amène au commissariat :

"Qu'est-ce que je peux en faire ? demande-t-il au commissaire.

- Emmenez-le au zoo, répond ce dernier. Nous n'avons pas le temps de nous en occuper ici."

Quelques jours plus tard, le commissaire rencontre dans la rue le même monsieur avec le pingouin.

"Mais je vous avais dit de l'emmener au zoo !

- Oui, c'est ce que j'ai fait. Il était très content, et aujourd'hui, nous allons au cinéma !"



### REFOUA-CHELEMA POUR LES MALADES DU 'AM ISRAEL

Prions pour la guérison complète de

Veronique  
Malka bat  
Juliette Cheva

Chlomo Hay  
ben Guila

Maurice  
Moche ben  
Malka Tcharna

Nessim  
Elihaou  
ben Sarah

Maurice  
Moche ben  
Malka Tcharna

Eyal Ouriel  
Hai Chalom  
ben Sarah

Ghezala bat  
Emma Simha

Michèle  
bat Marcel

Hanna  
bat Atou

Patrice  
Moshé  
ben Nena

Chelomo  
ben Rahel

Annie  
bat Gilberte  
Guezala

Levanah Simi  
bat Haya

André David  
ben Fortune

Henri Aaron  
ben Esther

**Vous connaissez un malade ? Envoyez-nous son nom**  
[www.torah-box.com/refoua-chelema](http://www.torah-box.com/refoua-chelema)

### Rebus Par Chlomo Kessous



mettez des jupes et des polliciers aux portes de tes villes



### Editions Torah-Box présente RABBI YAAKOV EDELSTEIN une conduite exemplaire



19€

Au cours des chapitres qui dessinent avec plus de précision le portrait d'un homme à la grandeur insaisissable, les auteurs, qui ont eut le mérite de le côtoyer personnellement pendant de longues années, nous font découvrir son amour illimité pour le peuple juif, son assiduité à l'étude de la Torah, son humilité insoudable comparée à sa réelle envergure spirituelle... Les auteurs, le couple Yédida & Sivan Rahav-Méir est célèbre dans le paysage audiovisuel israélien.

Commandez dès maintenant !

1 Internet (carte bancaire) [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)

2 Téléphone 01.80.91.62.91 (France) - 077.466.03.32 (Israël)



Torah-Box Magazine n°237



CHASS EN HEBREU



'HOUMACH  
EDMOND J. SAFRA



YEROUCHALMI EN HEBREU



MICHNA EN HEBREU



GUEMAROT EN FRANÇAIS

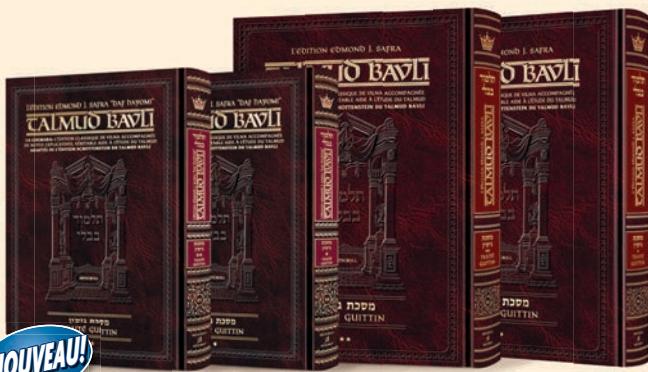
**ARTSCROLL** promotion

**20%**

Du 7 au 26 juin 2023

DE REMISE SUR  
TOUT LE CATALOGUE\*\*

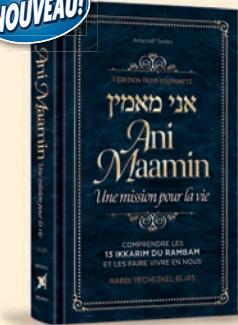
LES NOUVELLES GUEMAROT GUITTIN À TEMPS  
POUR LE DAF YOMI GRAND ET COMPACT



Chaque volume paraît à temps pour son étude  
dans le cadre du Daf Yomi

אָנָּי מַאֲמִין  
*Ani Maamin*

NOUVEAU!



Une réalisation de  
**ARTSCROLL Mesorah Heritage Foundation**

Disponible auprès des librairies juives affichant la promotion

Distribué en Europe par LEHMANNS

info@lehmans.co.uk • www.lehmans.co.uk

\* Excepté Sidourim, Mahzorim et 'Houmachim tout en Hébreu

\*\* Remises calculées sur base des prix publiés sur notre site: www.lehmans.co.uk

Perle de la semaine par Torah-Box

"Il est écrit 'La vérité pousse de la terre'... Mais alors pourquoi est-elle si rare ?  
Réponse : peu de gens sont capables de se plier pour la ramasser !"  
(Rabbi Hirsch Ber)